

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

Nr. 50

við Stjórnartíðindi
Evrópusambandsins

13. árgangur

12.10.2006

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

2006/EES/50/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4297 – Nokia/Siemens)	1
2006/EES/50/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4300 – Philips/Intermagnetics)	2
2006/EES/50/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4335 – Diehl/Thales/JV) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	3
2006/EES/50/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4337 – Thales/Alcatel Divisions Transport et Systèmes)	4
2006/EES/50/05	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4373 – Otto/Cdiscount/JV) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	5
2006/EES/50/06	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4384 – Hombergh – de Punder – PIB/Ovako)	6

2006/EES/50/07	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4391 – Deutsche Bank/AIG/Pokrovsky Hills) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	7
2006/EES/50/08	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4406 – FleetCor/ CCS) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	8

3. Dómstóllinn

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4297 – Nokia/Siemens)

2006/EES/50/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 5. október 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem finnska fyrirtækið Nokia Corporation („Nokia“) öðlast með hlutafjárkaupum yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar yfir Nokia Siemens Networks („NSN“), nýstofnuðu fyrirtæki sem Nokia og þýska fyrirtækið Siemens Aktiengesellschaft („Siemens“) munu leggja til starfsemi sína á sviði búnaðar og þjónustu fyrir farsíma- og fastlínufjarskiptanet.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Nokia: farsímafjarskipti
 - Siemens: upplýsingavinnsla og fjarskipti, sjálfvirkni og eftirlit, raforka, samgöngur, lækningatæki, ljósabúnaður, fjármálastarfsemi og fasteignir
 - NSN: búnaður og þjónusta fyrir farsíma- og fastlínufjarskiptanet
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 246, 13. október 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4297 – Nokia/Siemens, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4300 – Philips/Intermagnetics)

2006/EES/50/02

1. Framkvæmdastjórninni barst 29. september 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ og í kjölfar vísunar samkvæmt 5. mgr. sömu greinar um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækið Koninklijke Philips Electronics NV, sem tilheyrir hollensku Philips-samsteypunni („Philips“), öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir bandaríska fyrirtækinu Intermagnetics General Corporation („Intermagnetics“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Philips: rannsóknir, þróun, framleiðsla og sala á margvíslegum rafeindabúnaði, til að mynda ljósabúnaði, heimilistækjum, rafeindatækjum til almennra nota, hálfleiðurum og lækningatækjum, m.a. segulómmyndatækjum
 - Intermagnetics: þróun, framleiðsla og sala á ofurleiðandi efnum og lækningatækjum, m.a. seglum og spólum í segulómmyndatæki
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 242, 7. október 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4300 – Philips/Intermagnetics, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4335 – Diehl/Thales/JV)**

2006/EES/50/03

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 4. október 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem franska fyrirtækið Thales SA („Thales“) og þýska fyrirtækið Diehl Stiftung & Co. KG („Diehl“) öðlast í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir hluta franska fyrirtækisins TDA Armements SAS, hollenska fyrirtækisins Thales Munitronic BV og belgiska fyrirtækisins Forges de Zeebrugge, sem eru nú undir yfirráðum Thales, og yfir þýska fyrirtækinu Junghans Feinwerktechnik GmbH & Co KG, sem er nú undir yfirráðum Diehl, með kaupum á hlutafé í nýstofnuðu sameiginlegu fyrirtæki.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Thales: tæknibúnaður á sviði landvarna, flugs og almannavarna; eignir, sem lagðar verða til sameiginlega fyrirtækinu: framleiðsla og sala á eldflaugum og öryggis- og vopnabúnaði
 - Diehl: málmar, eftirlitsbúnaður og landvarna- og flugtækni; eignir, sem lagðar verða til sameiginlega fyrirtækinu: framleiðsla og sala á eldflaugum og öryggis- og vopnabúnaði
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 246, 13. október 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4335 – Diehl/Thales/JV, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4337 – Thales/Alcatel Divisions Transport et Systèmes)

2006/EES/50/04

1. Framkvæmdastjórninni barst 29. september 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem franska fyrirtækið Thales SA öðlast með hlutafjár- og eignakaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar yfir einni deild fyrirtækisins Alcatel í Frakklandi („Alcatel Divisions Transport et Systèmes“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Thales: samþætting ómissandi upplýsingakerfa sem notuð eru í landvörnum, flugi og samgöngum og í opinberum stjórnsýslustofnunum
 - Alcatel Divisions Transport et Systèmes: framleiðsla merkja- og eftirlitskerfa fyrir járnbrautir og samþætting ómissandi upplýsingakerfa sem notuð eru í lestasamgöngum, á flugvöllum og í olíu- og gasiðnaði
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 242, 7. október 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4337 – Thales/Alcatel Divisions Transport et Systèmes, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**2006/EES/50/05****(Mál COMP/M.4373 – Otto/Cdiscount/JV)****Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 29. september 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem þýska fyrirtækið Otto GmbH & Co KG („Otto“) og franska fyrirtækið Cdiscount SA, sem tilheyrir Rallye-samsteypunni, öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir þýska fyrirtækinu Discount24 GmbH & Co KG („Discount24“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Otto: sala á vörum, öðrum en matvörum, gegnum pöntunarlista og á lýðnetinu
 - Cdiscount: sala á vörum, öðrum en matvörum, á lýðnetinu
 - Discount24: sala á vörum, öðrum en matvörum, á lýðnetinu
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 241, 6. október 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4373 – Otto/Cdiscount/JV, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4384 – Hombergh – de Pundert – PIB/Ovako)

2006/EES/50/06

1. Framkvæmdastjórninni barst 4. október 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ og í kjölfar vísunar samkvæmt 5. mgr. sömu greinar um fyrirhugaða samfylkingu þar sem hollensku fyrirtækin Hombergh Holdings BV („Hombergh“) og W.P. de Pundert Ventures BV („de Pundert“) og þýska fyrirtækið Pampus Industrie-Beteiligung GmbH & Co. KG („PIB“) öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir sænska fyrirtækinu Oy Ovako AB („Ovako“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Hombergh: eignarhaldsfyrirtæki með eignarhluti í fyrirtækjum sem starfa á sviði umhverfistækni, stálframleiðslu og steinsteypuframleiðslu
 - de Pundert: eignarhalds- og fjárfestingafyrirtæki með eignarhluti í orkufyrirtækjum, kjötvinnslufyrirtækjum og stálfyrirtækjum
 - PIB: þýskt eignarhaldsfyrirtæki með eignarhluti í ýmsum fyrirtækjum í stáliðnaði
 - Ovako: framleiðir langar sérnotastáleiningar og fullunnar stálvörur fyrir ökutækjaframleiðslu og mannvirkjagerð
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 246, 13. október 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4384 – Hombergh – de Pundert – PIB/Ovako, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4391 – Deutsche Bank/AIG/Pokrovsky Hills)

2006/EES/50/07

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 3. október 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem þýska fyrirtækið Deutsche Bank AG og bandaríska fyrirtækið American International Group L.P. („AIG“) öðlast í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir fyrirtækjunum Pokrovsky Hills Holding Company I Ltd, Pokrovsky Hills Holding Company II Ltd og Pokrovsky Hills Holding Company III Ltd (einu nafni „Pokrovsky Hills I, II, III“), sem eru skráð á Caymaneyjum, með kaupum á hlutafé í nýstofnuðu sameiginlegu fyrirtæki, Pokrovsky Hills JV Ltd.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Deutsche Bank: innlán og útlán, útgáfa verðbréfa, eignastýring, fjárfestingabankastarfsemi og fjármálaþjónusta
 - AIG: tryggingastarfsemi og fjármálaþjónusta
 - Pokrovsky Hills I, II, III: eignarhald á íbúðahúsasamstæðunni Pokrovsky Hills í Moskvu
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 244, 11. október 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4391 – Deutsche Bank/AIG/Pokrovsky Hills, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4406 – FleetCor/CCS)

2006/EES/50/08

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 29. september 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið FleetCor Technologies Inc. („FleetCor“) öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir tékkneska fyrirtækinu CCS Česká společnost pro platební karty a.s. („CCS“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - FleetCor: þjónusta á sviði eldsneytisgreiðslukortakerfa í Norður-Ameríku og sams konar þjónusta í Bretlandi á vegum dótturfyrirtækisins CH Jones Holding Ltd
 - CCS: þjónusta á sviði eldsneytisgreiðslukortkerfa í Tékklandi og Slóvakíu
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 241, 6. október 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4406 – FleetCor/CCS, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.